

Sara Włodarczyk

La Radiodiffusion Française et le Südwestfunk Aspects de l'émergence d'un dialogue radiophonique franco-allemand après 1945

Dans quelle mesure la radio a-t-elle joué un rôle de vecteur entre la France et l'Allemagne après 1945 et a-t-elle contribué au rapprochement franco-allemand ? Cette question est appréhendée à travers l'étude des relations entretenues entre deux stations de radiodiffusion : la Radiodiffusion française (RDF) et le Südwestfunk (SWF), radio mise en place par les Français dans leur zone d'occupation. Jusqu'en 1948, le SWF était tenu de diffuser les émissions imposées par la RDF, réalisées et envoyées par le Service des émissions en langue allemande, et la politique française en matière de radiodiffusion oscillait entre propagande et rééducation. Entre 1948 et 1952, il se dessina cependant une volonté de coopération. De nouvelles émissions, notamment l'émission « Dialogues franco-allemands : Paris–Baden-Baden » et l'émission « Liberté de l'Esprit », virent le jour et contribuèrent à renforcer les échanges entre les deux pays. De telles initiatives, inédites et pionnières, ouvrirent la voie pour une véritable coopération radiophonique et mirent en place un dialogue entre les auditeurs français et allemands. Elles se sont cependant avérées complexes et ont touché à leurs limites en 1952, date à laquelle les relais entre le SWF et la RDF cessèrent. Après cette date, les échanges entre les deux stations s'amoinèrent, sans toutefois disparaître complètement, laissant se développer la coopération radiophonique sur d'autres ondes.

Die Radiodiffusion française und der Südwestfunk Aspekte der Entstehung eines deutsch-französischen Dialogs im Radio nach 1945

In welchem Maß spielte das Radio eine Rolle als Vermittler zwischen Deutschland und Frankreich? Hat es zur deutsch-französischen Annäherung beigetragen? Diese Fragen werden im Folgenden mithilfe einer Untersuchung zu den Beziehungen zwischen zwei Rundfunksendern in Angriff genommen, nämlich zwischen der Radiodiffusion française und dem Südwestfunk, den die Franzosen in ihrer Besatzungszone gegründet hatten. Im Zeitraum bis 1948 war der SWF gehalten, die von der RDF vorgegebenen Sendungen zu verbreiten, die vom Service des émissions en langue allemande produziert und verschickt wurden, und die französische Rundfunkpolitik oszillierte zwischen Propaganda und Umerziehung. Doch besonders im Zeitraum zwischen 1948 und 1952 zeichnete sich ein zunehmender Wille zur Kooperation ab. Neue Sendungen wie „Dialogues franco-allemands: Paris–Baden-Baden“ und „Liberté de l'Esprit“ entstanden und bemühten sich darum, den Austausch zu verstärken. Diese vorher noch nie dagewesenen Pionierinitiativen trugen zur Entwicklung einer echten Rundfunkkooperation und etablierten einen Dialog

zwischen deutschen und französischen Hörern. Sie erwiesen sich jedoch als sehr komplex und gerieten 1952 an ihre Grenzen, als die Übertragung von Sendungen zwischen dem RDF und dem SWF aufhörte. Nach diesem Datum nahm der Austausch zwischen den beiden Sendern immer mehr ab, ohne ganz zu verschwinden, während sich die Rundfunkzusammenarbeit zunehmend anderswo abspielte.